

EasyCut 110/18V P4A
HighCut 250/18V P4A
HighCut 360/18V P4A

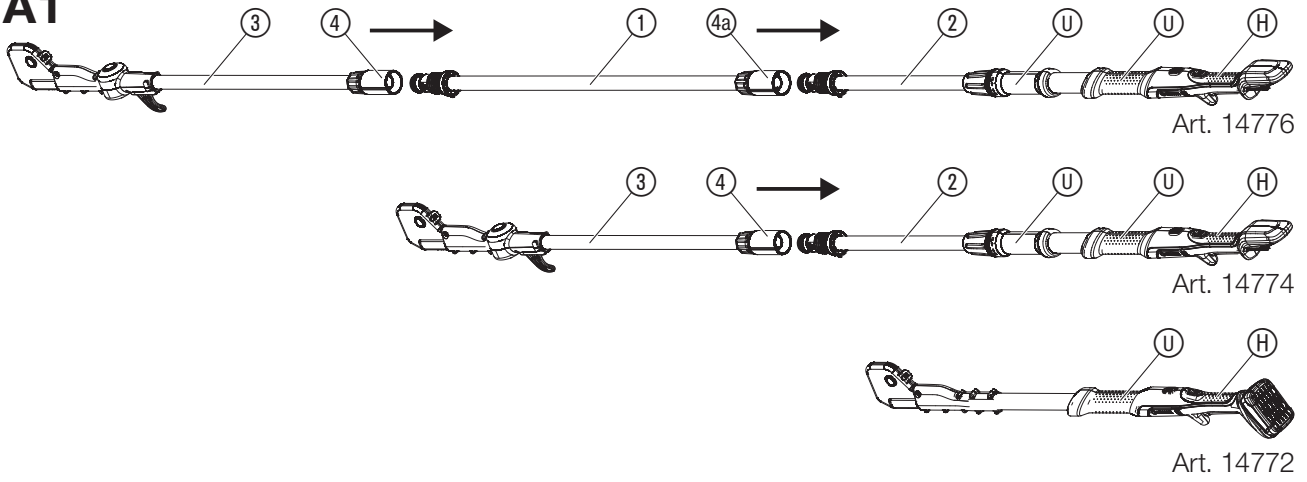
Art. 14772
Art. 14774
Art. 14776

sv Bruksanvisning

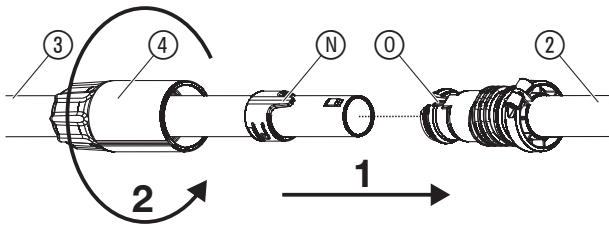
Batteridrivnen gren- och röjsax/ Batteridrivnen teleskopisk träd- och busksax

<p>de Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>en Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>fr Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>nl Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>sv Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>da Produktaansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>fi Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoilike tai jos niiden synä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>it Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>es Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>pt Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>pl Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>hu Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>cs Odpovědnost za výrobek Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem neručíme za škody, které způsobily naše produkty, pokud byly opraveny neodborně a ne námi autorizovaným servisním partnerem nebo pokud nebyly použity originální díly GARDENA nebo námi schválené díly.</p>
<p>sk Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými zákonmi o zodpovednosti za výrobok týmito výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>el Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>sl Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>hr Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>ro Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>bg Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>et Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>lt Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiamo, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>lv Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

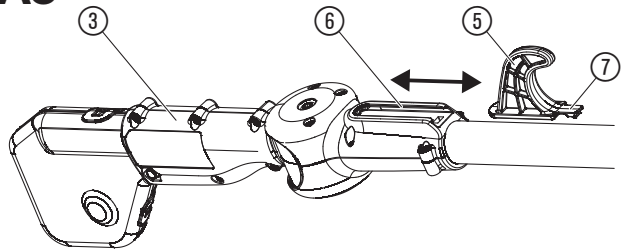
A1



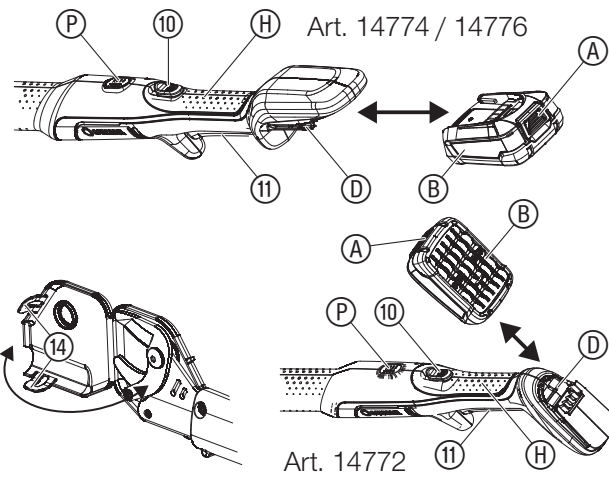
A2



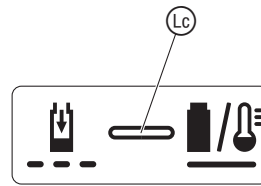
A3



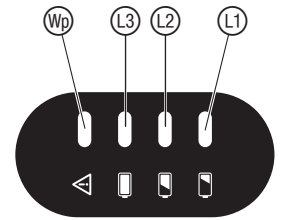
O1



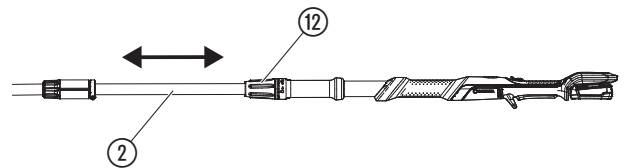
O3



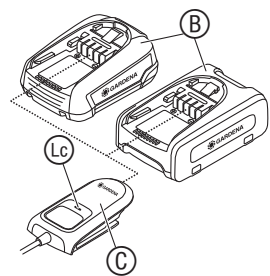
O4



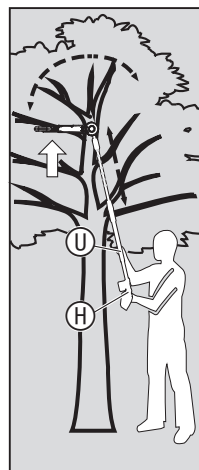
O6



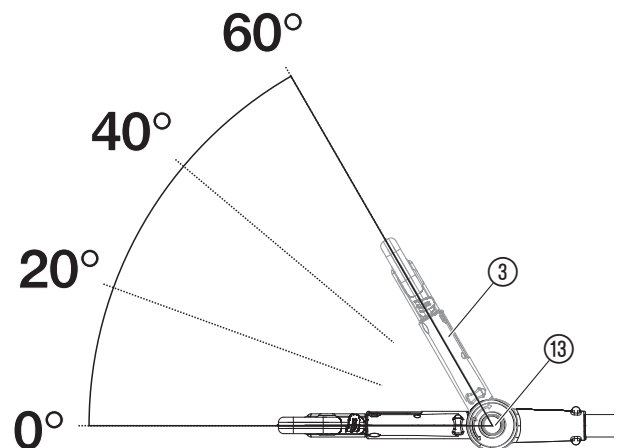
O2



O5



O7



sv Batteridrivnen gren- och röjsax EasyCut 110/18V P4A / Batteridrivnen teleskopisk träd- och busksax HighCut 250/18V P4A / HighCut 360/18V P4A

1. SÄKERHETSANVISNINGAR	26
2. MONTERING	28
3. HANDHAVANDE	29
4. UNDERHÅLL	30
5. LAGRING	30
6. ÅTGÄRDA FEL	30
7. TEKNISKA DATA	30
8. TILLBEHÖR/RESERVDELAR	31
9. SERVICE	31
10. AVFALLSHANTERING	31

Översättning av originalanvisningarna.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

1.1 Förklaring av symbolerna:



Läs bruksanvisningen.



Fara – Håll händerna borta från kniven.



Utsätt inte apparaten för regn.



Använd ögon- och huvudskydd.



Håll avstånd.



Livsfara genom elektrisk stöt!
Håll ett avstånd på minst 10 m från ström-ledningar.



Ta bort batteriet innan rengöring eller underhåll.

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

1.2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar för maskiner



VARNING!

Läs alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, bildtexter och tekniska data som finns på den här maskinen.

Om man bortser från att efterfölja alla nedan angivna anvisningar kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar för framtiden.

Begreppet "maskin" som används i säkerhetsanvisningarna avser eldrivna maskiner (med nätkabel) och batteridrivna maskiner (utan nätkabel).

1) Arbetsplats säkerhet

a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.

Oordning och arbetsområden utan belysning kan leda till olyckor.

b) Arbeta inte med maskinen i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.

Maskiner skapar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

c) Håll barn och andra personer borta när maskinen används.

Blir du distraherad kan du tappa kontrollen över maskinen.

2) Elsäkerhet

a) Maskinens anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade maskiner.

Oförändrade kontakter och passande uttag minskar risken för en elektrisk stöt.

b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.

Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.

c) Håll maskiner borta från regn och väta.

Tränger vatten in i en maskin ökar risken för en elektrisk stöt.

d) Använd inte anslutningskabeln för att bära maskinen, hänga upp den eller för att dra ut kontakten ur uttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller maskindelar som rör sig.

Skadade eller trassliga kablar ökar risken att få en elektrisk stöt.

e) Om du arbetar utomhus med en maskin, använd endast förlängningskablarna som är lämpade för utomhusbruk. Användning av en förlängningskabel lämpad för utomhusbruk minskar risken för en elektrisk stöt.

f) Om det inte går att undvika att använda maskinen i fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.

Att använda en jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk stöt.

3) Säkerhet för personer

a) Var uppmärksam, tänk på vad du gör och var omdömesgill i arbetet med en maskin. Använd inte maskiner om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks uppmärksamhet när maskinen används kan leda till allvarliga skador.

b) Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.

Att använda personlig skyddsutrustning såsom en dammask, halksäkra säkerhets skor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på maskinens typ och användning, minskar risken för skador.

c) Undvik idrifttagning av misstag. Se till att maskinen är fränkopplad innan du ansluter den till strömförsörjningen och/eller ansluter batteriet, lyfter upp den eller bär den.

Om du har fingret på strömbrytaren när du bär maskinen eller om maskinen är påkopplad när den ansluts till strömförsörjningen kan detta leda till olyckor.

d) Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du kopplar på maskinen. Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i en roterande maskindel kan leda till skador.

e) Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och håll hela tiden balansen. Du kan då kontrollera maskinen bättre i oväntade situationer.

f) Använd lämpade kläder. Använd inte vida kläder eller smycken.

Håll håret och kläderna borta från delar som roterar.

Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan dras in i delar som roterar.

g) Om dammuppsugnings- och uppsamlingsanordningar kan monteras, ska dessa anslutas och användas på rätt sätt.

Användning av en dammuppsugning kan minska risker från damm.

h) Bli inte för säker på dig själv och ignorera inte säkerhetsreglerna för maskiner, även om du efter lång och frekvent användning är väl förtrogen med maskinen.

Oaktsamt handlande kan inom några få sekunder leda till allvarliga personskador.

4) Användning och behandling av maskinen

a) Överbelasta inte maskinen. Använd en maskin som passar för ditt arbete. Med en passande maskin arbetar du bättre och säkrare inom det angivna prestandaintervall.

b) Använd inte någon maskin som har defekt strömbrytare. En maskin som inte längre kan sättas på eller stängas av är farligt och måste repareras.

c) Dra ut kontakten från uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör maskinställningar, byter tillbehör eller lägger undan maskinen. De här försiktighetsåtgärderna förhindrar att maskinen startar oavsiktligt.

d) Förvara maskiner som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogena med maskinen eller som inte har läst de här anvisningarna använda den.

Maskiner är farliga om de används av oerfarna personer.

e) Sköt maskiner omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte kärvar, om delar är brutna eller så pass skadade att maskinens funktion påverkas. Låt reparera skadade delar innan maskinen används. Många olyckor beror på dåligt underhållna maskiner.

f) Håll skärverktyg vassa och rena. Noggrant skötta skärverktyg med vassa skärkanter kärvar mindre och är lättare att styra.

g) Använd maskinen, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt de här anvisningarna. Ta då hänsyn till arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras. Att använda maskiner till annat än det avsedda arbetet kan leda till farliga situationer.

h) Håll handtag och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytorna hindrar ett säkert handhavande och kontroll över maskinen i oförutsedda situationer.

5) Användning och behandling av batteriverktyget

a) Ladda endast batterierna i batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren. För en batteriladdare som är lämpad för en specifik typ av batterier, finns brandfara om den används till andra batterier.

b) Använd endast de avsedda batterierna i maskinen.

Användning av andra batterier kan leda till skador och brandfara.

c) Håll batteri som inte används borta från gem, mynt, nycklar, spikar och andra små metallföremål som kan förorsaka att kontaktarna kortsluts.

En kortslutning mellan batterikontaktarna kan leda till brännskador eller brand.

d) Vid felaktigt användning kan vätska komma ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna. Spola av med vatten vid tillfällig kontakt. Om vätskan kommer in i ögonen, se till att få hjälp av läkare. Batterivätska som kommer ut kan leda till hudirritationer eller brännskador.

e) Använd inget skadat eller förändrat batteri.

Skadade eller förändrade batterier kan fungera på oförutsedda sätt och leda till brand, explosion eller risk för personskador.

f) Utsätt inte ett batteri för eld eller för höga temperaturer. Eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.

g) Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteriet eller batteriverktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen. Felaktigt utförd laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka brandrisken.

6) Service

a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera maskinen och endast med originalreservdelar. Därmed säkerställs att maskinens säkerhet bibehålls.

b) Underhåll aldrig skadade batterier. Allt underhåll av batterier bör endast göras av tillverkaren eller auktoriserad kundtjänst.

Nationella föreskrifter kan begränsa användningen av gren- och röjsaxen.

Undersök produkten innan den används och om den har tappats eller efter andra stötar för att fastställa väsentliga skador eller brister.

1.2.2 Säkerhetsanvisningar för gren- och röjsax:

a) Håll alla kroppsdelar borta från kniven. Försök inte att ta bort klippt material när kniven går eller hålla fast material som ska klippas. Knivarna fortsätter att vara i rörelse efter att brytaren har slagits ifrån.

Ett ögonblicks uppmärksamhet när gren- och röjsaxen används kan leda till allvarliga skador.

b) Bär gren- och röjsaxen i handtaget när kniven står stilla och utan att hålla fingrarna i närheten av strömbrytaren.

Att bära gren- och röjsaxen på rätt sätt minskar risken för oavsiktlig start och personskador orsakade av kniven på grund av detta.

c) Vid transport eller förvaring av gren- och röjsaxen ska övertäckningen alltid dras över knivarna. Korrekt hantering av gren- och röjsaxen minskar risken för personskador på grund av kniven.

d) Försäkra dig om att alla strömbrytare är fränslagna och att batteriblocket är urtaget eller fränslut när du ta bort klippa material som klämts fast eller när du utför underhållsarbeten.

Oavsiktlig start av gren- och röjsaxen vid borttagning av klippt material som klämts fast eller vid underhåll, kan leda till allvarliga personskador.

e) Försäkra dig om att alla strömbrytare är fränslagna och att påkopplingsparren är aktiverad när du ta bort klippa material som klämts fast eller när du utför underhållsarbeten.

Oavsiktlig start av gren- och röjsaxen vid borttagning av klippt material som klämts fast eller vid underhåll, kan leda till allvarliga personskador.

f) Håll endast gren- och röjsaxen i de isolerade greppytorna, eftersom kniven kan komma i kontakt med dolda kablar.

Om knivarna kommer i kontakt med en spänningsledande ledning kan metalldelar bli spänningsledande och leda till en elektrisk stöt.

g) Håll alla typer av ledningar borta från det område där gren- och röjsaxen används.

Ledningar kan vara dolda i häckar och buskar och av misstag kapas av kniven.

h) Använd inte gren- och röjsaxen vid dåligt väder, särskilt inte vid risk för blixtar. Detta minskar risken för ett blixtnedslag.

1.2.3 Säkerhetsanvisningar för gren- och röjsax med ökad räckvidd:

a) Minska risken att bli dödad av elektricitet genom att aldrig använda gren- och röjsaxen med ökad räckvidd i närheten av elektriska ledningar. Att beröra elledningar eller användning i närheten av dem kan leda till allvarliga personskador eller dödlig elektrisk stöt.

b) Använd alltid gren- och röjsaxen med ökad räckvidd med båda händerna. Håll i gren- och röjsaxen med ökad räckvidd med båda händerna för att undvika att tappa kontrollen.

c) Använd huvudskydd vid arbeten över huvudet med gren- och röjsaxen med ökad räckvidd. Bitar som ramlar ner kan leda till allvarliga personskador.

→ Sök igenom häckar och buskar efter dolda föremål (t. ex. trådstängsel och dolda ledningar).

→ Använd en jordfelsbrytare med en utlösningström på 30 mA eller lägre.

→ Håll fast gren- och röjsaxen med båda händerna på båda handtagen.

→ Stå på marken vid användningen och inte på en stege eller annat ostabilt underlag.

→ Säkerställ innan gren- och röjsaxen används att låsanordningarna på alla rörliga delar (t. ex. det förlängda skaftet och svängelmentet) är i låst läge.

1.3 Extra säkerhetsanvisningar

1.3.1 Avsedd användning:

GARDENA Gren- och röjsax är avsedd för beskärning av träd, häckar, buskar och perenner med grenar upp till max. 28 mm diameter i villa- och hobbyträdgårdar.

Produkten är inte konstruerad för långtidsanvändning (professionell användning).



FARA!

Kroppsskada!

→ Ta bort grenar i bitar, så att du inte träffas av fallande grenar eller grenar som studsar tillbaka från marken när de ramlar.

→ Stå inte under grenen när du kapar.

→ Använd inte gren- och röjsaxen för skötsel av dammar.

1.3.2 Säkerhetsanvisningar för batterier och batteriladdare



Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Om man bortser från att efterfölja säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador.

→ Spara den här bruksanvisningen ordentligt.

Använd endast batteriladdaren om du helt kan bedöma alla funktioner och kan genomföra dem utan begränsningar eller har fått relevanta instruktioner.

→ **Håll barn under uppsikt vid användning, rengöring och underhåll.** Därmed säkerställs att barn inte leker med batteriladdaren.

→ **Ladda endast litiumjonbatterier i POWER FOR ALL-systemet av typen PBA 18V fr.o.m. en kapacitet på 1,5 Ah (fr.o.m. 5 battericeller). Batterispänningen måste passa till batteriladdarens batteriladdningsspänning. Ladda inte engångsbatterier.** I annat fall finns brand- och explosionsfara.

→  **Håll batteriladdaren borta från regn och väta.** Tränger vatten in i elektrisk utrustning ökar risken för en elektrisk stöt.

→ **Håll batteriladdaren ren.** Genom smuts finns risk för elektrisk stöt.

→ **Kontrollera batteriladdare, kabel och kontakt innan varje användning. Använd inte batteriladdaren om du ser att det finns skador. Öppna inte batteriladdaren själv och låt endast kvalificerad fackpersonal reparera den och endast med originalreservdelar.**

Skadade batteriladdare, kablar och kontakter ökar risken att få en elektrisk stöt.

→ **Använd inte batteriladdaren på lättantändligt underlag (t. ex. papper, textilier etc.) eller i antändlig omgivning.** Genom den uppvärmning av batteriladdaren som förkommer vid uppladdning finns brandrisk.

→ Om anslutningskabeln måste bytas ut, måste det göras av GARDENA eller någon auktoriserad kundtjänst för GARDENA elverktyg för att undvika säkerhetsrisker.

→ **Använd inte produkten när den laddas upp.**

→ **Dessa säkerhetsanvisningar gäller endast för 18V litiumjonbatterier för POWER FOR ALL-systemet.**

→ **Använd endast batteriet i produkter från POWER FOR ALL-systempartnern.**

18V-batterier märkta med POWER FOR ALL är fullständigt kompatibla med följande produkter: alla 18V-produkter från POWER FOR ALL-systempartnern.

→ **Beakta batterirekommendationerna i bruksanvisningen till produkten.** Endast så kan batteriet och produkten användas riskfritt och batterierna skyddas mot farlig överbelastning.

→ **Ladda endast batterierna med batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren eller av partnern för POWER FOR ALL-systemet.**

En batteriladdare som är lämpad för en specifik typ av batterier innebär brandrisk om den används med andra batterier (batterityp: PBA 18V.../kompatibla batteriladdare: AL 18...).

→ **Batteriet levereras uppladdat till en del.** För att garantera full effekt för batteriet, ladda upp det helt i batteriladdaren innan den första användningen.

→ **Förvara batterierna utom räckhåll för barn.**

→ **Öppna inte batteriet.** Det finns risk för kortslutning.

→ **Vid skada och felaktig användning av batteriet kan ångor komma ut. Batteriet kan börja brinna eller explodera.** Släpp in frisk luft och uppsök läkare om du har besvär. Ångorna kan irritera luftvägarna.

→ **Vid felaktigt användning eller om batteriet är skadat kan antändlig vätska komma ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna. Spola av med vatten om du kommer i kontakt med vätskan av misstag. Om vätskan kommer in i ögonen, se dessutom till att få hjälp av läkare.**

Batterivätska som kommer ut kan leda till hudirritationer eller brännskador.

→ **Är batteriet defekt kan vätska komma ut och hamna på föremål i närheten. Kontrollera de drabbade delarna.**

Rengör dem eller byt ut dem om det behövs.


→ **Kortslut inte batteriet. Håll batteriet som inte används borta från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan göra att kontakterna kortsluts.**


En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.

→ **Batteriets kontakter kan vara varma efter användningen. Tänk på de varma kontakterna när du tar bort batteriet.**

→ **Batteriet kan skadas av spetsiga föremål som t.ex. spik eller skruvmejslar eller genom yttre kraftpåverkan.** Det kan leda till en intern kortslutning och batteriet börja brinna, ryka, explodera eller överhettas.

→ **Underhåll aldrig skadade batterier.** Allt underhåll av batterier bör endast göras av tillverkaren eller auktoriserad kundtjänst.

→  **Skydda batteriet mot värme, t. ex. också mot ihållande solstrålning, eld, smuts, vatten och fuktighet.**


 Det finns risk för explosion och kortslutning.

→ **Använd och förvara endast batteriet i en omgivningstemperatur mellan -20 °C och +50 °C.** Låt t. ex. inte batteriet ligga i bilen på sommaren. Vid temperaturer <0 °C kan sämre prestanda förekomma beroende på enhet.

→ **Ladda endast batteriet vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C och +35 °C. Ladda endast batteriet via USB-anslutningen vid omgivningstemperaturer mellan +10 °C och +35 °C.** Laddning utanför det här temperaturlintervallet kan skada batteriet eller öka brandrisken.

→ **Låt batteriet svalna minst 30 minuter efter användningen innan du laddar eller förvarar det.**

1.3.3 Extra säkerhetsanvisningar för el

 **FARA!**
Hjärtstillestånd!

Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under driften. Det här fältet kan under vissa omständigheter påverka funktionssättet för aktiva eller passiva medicinska implantat. För att utesluta faran från situationer som kan leda till allvarliga eller dödliga skador, bör personer med ett medicinskt implantat konsultera läkare och tillverkaren av implantatet innan den här produkten används.

→ Använd inte eller förvara skadade batterier. Avfallshantera det defekta batteriet direkt på korrekt sätt.


→ Anslut endast batteriladdaren till den växelspanning som anges på typskylten.

→ Anslut inte någon jordkabel till produkten.

→ Använd inte produkten när det är risk för åska.

→ Skydda batterikontakterna mot fuktighet.

1.3.4 Extra säkerhetsanvisningar för personer

 **FARA!**
Kvävningsfara!

Mindre delar kan lätt sväljas. Plastpåsar innebär kvävningsfara för små barn.

→ **Håll små barn borta under monteringen.**

→ Överbelasta inte produkten (användning enligt bruksanvisningen).

→ Använd inte i närheten av vatten.

→ Använd endast gren- och röjsaxen på det avsedda sättet. *Operatören eller användaren ansvarar för olyckor med andra personer och för faran som de eller deras egendom utsätts för.*

→ Var särskilt observant på faran för utomstående genom den ökade arbetsradien när teleskopfunktionen används.

→ Bär alltid lämpliga kläder, handskar och robusta skor.

→ Kontrollera områdena där gren- och röjsaxen ska användas och ta bort all slags tråd, dolda elektriska kablar och andra främmande objekt.

→ Sätt på skyddsövertäckningen vid alla inställningsarbeten (luta klipp huvud, ändra teleskoprörslängd).

→ Ställ inte gren- och röjsaxen på klipp huvudet.

→ Kontrollera innan användningen och efter en kraftig stöt om det finns tecken på brott eller skada på maskinen.

→ Vid behov måste hithörande reparationsarbeten utföras.

→ Försök inte arbeta med en ofullständig produkt eller en produkt som det har gjorts ej auktoriserade modifieringar på.

1.3.5 Användning och vård av det eldrivna redskapet

Du måste veta hur du kan stänga av produkten vid ett nödfall.

→ Håll aldrig gren- och röjsaxen i skyddsövertäckningen.

→ Använd inte gren- och röjsaxen om skyddsanordningarna är skadade.

→ Använd inte gren- och röjsaxen på en steg.

→ Använd endast gren- och röjsaxen stående på fast underlag.

→ Dra bort batteriet:

- innan gren- och röjsaxen lämnas utan uppsikt;

- innan en blockering tas bort;

- innan gren- och röjsaxen kontrolleras eller rengörs eller arbeten utförs på den;

- om du kommer emot ett föremål. Gren- och röjsaxen får användas igen först när det är absolut säkerställt att hela gren- och röjsaxen har en säker driftstatus;

- om gren- och röjsaxen börjar att vibrera onormalt starkt. I det här fallet måste den kontrolleras direkt. *Onormalt vibrerande kan leda till skador.*

- innan produkten lämnas över till något annan person.

Alla muttrar och skruvar måste vara fasta åtdragna så att säker driftstatus garanteras för produkten.

→ Låt gren- och röjsaxen svalna innan du förvarar den om gren- och röjsaxen har blivit varm vid användningen.


→ Förvara inte gren- och röjsaxen över 35 °C eller i direkt solljus.

→ Förvara inte gren- och röjsaxen på platser med statisk elektricitet.

→ Var observant på klippt material som ramlar ner.

→ Arbeta endast i dagsljus eller med god sikt.

2. MONTERING

 **FARA!**
Skärskada genom kniven!

Risk för skärskador genom oavsiktlig start.

→ Använd skyddshandskar.

→ Ta ut batteriet.

→ Skjut skyddsövertäckningen över kniven.


2.1 Montera gren- och röjsaxen [bild A1/A2]:

2.1.1 Utan förlängningsrör (endast för art. 14774):

1. Skjut klipp huvudet ③ till stopp på handtagsenheten ②.
Klacken ④ måste då skjutas in i öppningen ⑤.

2. Dra åt muttern ④.

2.1.2 Med förlängningsrör (endast för art. 14776):

 **FARA!**
Kroppsskada!

Endast 1 förlängningsrör får användas.

→ Använd endast ett förlängningsrör.

1. Skjut förlängningsröret ① till stopp på handtagsenheten ②.
Klacken ④ måste då skjutas in i öppningen ⑤.
2. Dra åt muttern ④.
3. Skjut klipphuvudet ③ till stopp på förlängningsröret ①.
Klacken ④ måste då skjutas in i öppningen ⑤.
4. Dra åt muttern ④.

2.2 Montera grenkrok (endast för art. 14774/14776) [bild A3]:

Grenkroken är till för att lättare ta bort kapade grenar från trädskronan eller busken.

2.2.1 Montera grenkroken:

- Skjut grenkroken ⑤ till stopp i fästet ⑥ på klipphuvudet ③ så det hörs att låsningen ⑦ hakar in.
Se till att låsningen har hakat in.

2.2.2 Demontera grenkroken:

1. Dra först låsningen ⑦ uppåt.
2. Dra sedan ut grenkroken ⑤ från fästet ⑥ på klipphuvudet ③.

3. HANDHAVANDE



FARA!

Skärskada genom kniven!

Risk för skärskador genom oavsiktlig start.

- Använd skyddshandskar.
- Ta ut batteriet.
- Skjut skyddsövertäckningen över kniven.

3.1 Ladda batteriet [bild O1/O2/O3]:



FARA!

Strömkällans spänning måste överensstämja med uppgifterna på batteriladdarens typskylt.

- Beakta nätspänningen.

För GARDENA Batteridrivna gren- och röjsaxarna art. 14772-55/14774-55/14776-55 ingår ej batteri och batteriladdare i leveransen.

Genom den intelligenta laddningsprocessen identifieras automatiskt batteriets laddningsstatus och laddas med den just optimala laddningsströmmen beroende på batteritemperaturen och -spänningen.

Därigenom skonas batteriet och förblir alltid helt uppladdat när det förvaras i batteriladdaren.

1. Tryck på upplåsningsknappen ④ och ta ut batteriet ⑥ från batterihållaren ⑤.
2. Anslut batteriladdaren ③ till ett nätuttag.
3. Skjut batteriladdaren ③ på batteriet ⑥.

När batteriladdningsindikeringen ③ på batteriladdaren blinkar grönt laddas batteriet upp.

När batteriladdningsindikeringen ③ på batteriladdaren lyser grönt konstant, är batteriet helt uppladdat
(Laddningstid, se 7. TEKNISKA DATA).

4. Kontrollera med jämna mellanrum laddningsstatusen vid uppladdningen.
5. När batteriet ⑥ är helt uppladdat, tar du bort batteriet ⑥ från batteriladdaren ③.

3.2 Indikeringselementens betydelse:

3.2.1 Angivelse på batteriladdaren [bild O3]:

Blinkande sken batteriladdningsindikering ③



Laddningen signaleras genom att batteriladdningsindikeringen ③ blinkar.

Observera: Det går endast att ladda när batteriets temperatur ligger inom det tillåtna laddningstemperaturintervallet se 7. TEKNISKA DATA.

Konstant sken batteriladdningsindikering ③



Konstant sken för batteriladdningsindikeringen ③ signalerar att batteriet är helt uppladdat **eller** att batteriets temperatur är utan för det tillåtna laddningstemperaturintervallet och därför inte kan laddas upp. Så snart det tillåtna temperaturintervallet har uppnåtts laddas batteriet upp.

Utän isatt batteri signalerar **konstant sken** för batteriladdningsindikeringen ③ att kontakten är isatt i uttaget och att batteriladdaren är klar att användas.

3.2.2 Indikator för batteriladdningsnivå ③ på produkten [bild O4/O1]:

När produkten har startats visas indikatorn för batteriladdningsnivå ③ under 5 sekunder.

Indikator för batteriladdningsnivå	Batteriladdningsnivå
①, ② och ③ lyser grönt	67 – 100 % laddat
① och ② lyser grönt	34 – 66 % laddat
① lyser grönt	11 – 33 % laddat
① blinkar grönt	0 – 10 % laddat

När LED ① blinkar grönt måste batteriet laddas upp.

Om fel-LED:en ④ lyser eller blinkar, se 6. ÅTGÄRDA FEL.

3.3 Arbetsläge [bild O5]:

- Håll gren- och röjsaxen med ena handen på den övre greppytan ① och med den andra handen på handtaget ④.

3.4 Köra ut teleskopröret (endast för art. 14774/14776) [bild O6]:

Teleskopröret ② kan dras ut steglöst upp till 40 cm.



FARA!

Kroppsskada!

När teleskopröret dras ut kan handen klämmas mellan klämhylsan och den orangea muttern om gren- och röjsaxen hålls uppåt.

- Håll gren- och röjsaxen vågrätt när teleskopröret dras ut.

1. Lossa den orangea muttern ④.
2. Kör ut teleskopröret ② till den önskade längden.
3. Dra åt den orangea muttern ④ igen.

3.5 Luta klipphuvudet [bild O7]:

Klipphuvudet ③ kan lutas i steg på 20° från 0° till 60° i 4 lägen.

1. Tryck på den ledade inställningen ③ och ställ in klipphuvudet ③ i den önskade vinkeln.
2. Låt klipphuvudet ③ haka in i den önskade vinkeln.
Se till att klipphuvudet har hakat in.

3.6 Starta gren- och röjsaxen [bild O1]:



FARA!

Kroppsskada!

Risk för personskador om produkten inte stoppar när man släpper startspaken.

- Kringgå inte säkerhetsanordningarna eller strömbrytare.
- Fäst exempelvis inte startspaken på handtaget.

3.6.1 Starta gren- och röjsaxen:

Produkten är utrustad med en dubbel säkerhetsanordning (startspak och säkerhetsspärr), vilken förhindrar en oavsiktlig start av produkten.

1. Sätt batteriet ⑥ i batterihållaren ⑤ så att det hörs att det hakar in.
2. Öppna snäppet ④ på skyddsövertäckningen och ta bort den från kniven.
3. Håll gren- och röjsaxen med ena handen på den övre greppytan ① och med den andra handen på handtaget ④.
4. Skjut säkerhetsspärr ⑩ framåt och dra kort startspaken ⑪ mot handtaget ④.
Kniven stängs minimalt och öppnas sedan helt för att initiera. Gren- och röjsaxen är klar för drift.

- Skjut säkerhetsspärren framåt och dra startspaken mot handtaget .
- Gren- och röjsaxen stängs och förblir stängd tills man släpper startspaken. Indikatorn för batteriladdningsnivå visas då under 5 sekunder.
- Släpp säkerhetsspärren .

3.6.2 Sleep-timer-funktion:

Om gren- och röjsaxen inte har använts under 15 minuter stängs gren- och röjsaxen av. Därefter måste man dra startspaken igen kort mot handtaget för att initiera.

3.7 Transportera gren- och röjsaxen:

- Släpp startspaken .
- Gren- och röjsaxen stoppar.
- Ta ut batteriet.
- Skjut skyddsövertäckningen över kniven.

4. UNDERHÅLL



FARA!

Skärskada genom kniven!

Risk för skärskador genom oavsiktlig start.

- Använd skyddshandskar.
- Ta ut batteriet.
- Skjut skyddsövertäckningen över kniven.

4.1 Rengöra gren- och röjsaxen:



FARA!

Kroppsskada!

Fara för personskador och risk att produkten skadas.

- Rengör inte produkten med vatten eller vattenstråle (i synnerhet inte vattenstråle med högtryck).
- Rengör den inte med kemikalier, inklusive bensin eller lösningsmedel. Vissa kan förstöra viktiga plastdelar.

Ventilationsslitsarna måste alltid vara rena.

- Rengör gren- och röjsaxen med en fuktig trasa.
- Rengör luftsllitsarna med en mjuk borste (använd inga vassa föremål).
- Rengör ev. klipphuvudet med en borste.

4.2 Rengöra batteriet och batteriladdaren:

Ytan och kontakterna på batteriet och batteriladdaren måste vara rena och torra innan batteriet ansluts till batteriladdaren.

→ Använd inte rinnande vatten.

4.2.1 Rengöra batteriet:

Inga kemiska substanser får användas för att rengöra batteriet.

→ Rengör ventilationsslitsarna och batteriets kontakter emellanåt med en mjuk, ren och torr pensel.

4.2.2 Rengöra batteriladdaren:

→ Rengör kontakterna och plastdelarna med en mjuk, torr trasa.

5. LAGRING

5.1 Urdrifttagning:

Produkten måste förvaras utom räckhåll för barn.

- Ta ut batteriet.
- Skjut skyddsövertäckningen över kniven.
- Ladda batteriet.
- Rengör gren- och röjsaxen, batteriet och batteriladdaren (se 4. UNDERHÅLL).
- Förvara gren- och röjsaxen, batteriet och batteriladdaren på ett torrt, stängt och frostsäkert ställe.

6. ÅTGÄRDA FEL



FARA!

Skärskada genom kniven!

Risk för skärskador genom oavsiktlig start.

- Använd skyddshandskar.
- Ta ut batteriet.
- Skjut skyddsövertäckningen över kniven.

6.1 Feltabell:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Det går inte att trycka in startspaken	Startspak kärvar.	→ Lossa startspaken.
Gren- och röjsaxen startar inte eller stoppar. LED blinkar grönt [bild 04]	Batteriet är tomt.	→ Ladda batteriet.
Gren- och röjsaxen startar inte eller stoppar. Fel-LED lyser rött [bild 04]	Batteritemperaturen är utanför det tillåtna intervallet.	→ Vänta tills batteritemperaturen ligger mellan 0 °C – +35 °C igen.
	Mellan batterikontakterna finns vattendroppar eller fukt.	→ Ta bort vattendropparna eller fukten med en torr trasa.
	Hinder blockerar motorn.	→ Ta bort hindret.
Gren- och röjsaxen startar inte eller stoppar. Fel-LED blinkar rött [bild 04]	Gren- och röjsaxen är defekt.	→ Kontakta GARDENA service.
Gren- och röjsaxen startar inte eller stoppar. Fel-LED lyser inte [bild 04]	Batteriet är inte helt insatt i batterihållaren.	→ Sätt in batteriet helt i batterihållaren så det hörs att det hakar in.
	Batteriet är defekt.	→ Byt ut batteriet.
	Gren- och röjsaxen är defekt.	→ Kontakta GARDENA service.
Laddning är inte möjligt. Batteriladdningsindikeringen lyser konstant grönt [bild 03]	Batteriet har inte skjutits korrekt på batteriladdaren.	→ Skjut batteriet korrekt på batteriladdaren.
	Batterikontakterna är smutsiga.	→ Rengör batterikontakterna (t.ex. genom att sätta i eller ut batteriet flera gånger. Byt ev. ut batteriet).
	Batteritemperaturen är utanför det tillåtna intervallet.	→ Vänta tills batteritemperaturen ligger mellan 0 °C – +35 °C igen.
	Batteriet är defekt.	→ Byt ut batteriet.
Laddning är inte möjligt. Batteriladdningsindikeringen lyser inte [bild 03]	Batteriladdarens kontakt är inte korrekt isatt.	→ Sätt in kontakten helt i uttaget.
	Uttag, nätkabel eller batteriladdare är defekt.	→ Kontrollera nätspänningen. Låt ev. en auktoriserad GARDENA-återförsäljare eller GARDENA service kontrollera batteriladdaren.

OBSERVERA:

Reparationer får endast utföras av GARDENA servicecentren och av fackhandel som är auktoriserad av GARDENA.

→ Vid andra störningar, kontakta GARDENA servicecenter.

7. TEKNISKA DATA

Gren- och röjsax	Enhet	Värde (art. 14772)	Värde (art. 14774)	Värde (art. 14776)
Max. grentjocklek	mm	28	28	28
Max. snitt per batteriladdning				
PBA 18V 2,0Ah W-B		400	400	400
PBA 18V 2,5Ah W-B		500	500	500
PBA 18V 3,0Ah W-B		600	600	600
PBA 18V 4,0Ah W-C		800	800	800
PBA 18V 5,0Ah W-C		1000	1000	1000
PBA 18V 6,0Ah W-C		1200	1200	1200
Teleskoprörets utdragningslängd	cm	–	215 – 255	320 – 360
Max. höjd (vid utdraget teleskoprör)	cm	110	255	360

Gren- och röjsax	Enhet	Värde (art. 14772)	Värde (art. 14774)	Värde (art. 14776)
Vikt (utan batteri)	kg	1,9	3,4	4,1
Ljudtrycknivå $L_{pA}^{1)}$ Osäkerhet k_{pA}	dB (A)	65 3	63 3	57 3
Ljudeffektsnivå $L_{WA}^{2)}$: mätt/garanterat Osäkerhet k_{WA}	dB (A)	76 / 79 3	77 / 80 3	77 / 80 3
Hand-arm-vibration $a_{vhw}^{1)}$ Osäkerhet k_{vhw}	m/s ²	≤ 2,5 1,5	≤ 2,5 1,5	≤ 2,5 1,5

Mätförfarande enligt: ¹⁾ EN IEC 62841-4-2 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001/1701



OBSERVERA: Det angivna vibrationsmissionsvärdet har mätts enligt ett normaliserat provningsförfarande och kan användas för att jämföra med andra elverktyg. Detta värde kan även användas för preliminär bedömning av exponeringen. Vibrationsmissionsvärdet kan variera vid den faktiska användningen av elverktyget, beroende på hur maskinen används. Som säkerhetsåtgärd bör du arbeta maximalt 1 timme utan avbrott med maskinen.

Systembatteri PBA 18V 2,0Ah W-B	Enhet	Värde (art. 14902)
Batterispänning	V (DC)	18
Batterikapacitet	Ah	2,0
Antal celler (li-jon)		5
Passande POWER FOR ALL-system batteriladdare		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV

Batteriladdare AL 1810 CV P4A	Enhet	Värde (art. 14900)
Nätspänning	V (AC)	220 – 240
Nätfrekvens	Hz	50 – 60
Märkeffekt	W	26
Batteriladdningsspänning	V (DC)	18
Max. batteriladdningsström	mA	1000
Batteriladdningstid (ca.) PBA 18V 2,0Ah W-B PBA 18V 2,5Ah W-B PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	115 136 228
Tillåtet laddningstemperatur- intervall	°C	0 – 35
Vikt uppfyller EPTA- Procedure 01:2014	kg	0,17
Kapslingsklass		□ / II
Passande POWER FOR ALL systembatterier		PBA 18V

8. TILLBEHÖR/RESERVDLAR

GARDENA Förlängningsrör	Som förlängning av art. 14774 eller som ersättning.	art. 14772-20.630.00 fås via GARDENA Service
GARDENA Skyddshölje för Power+ batterier	För att skydda batterierna mot fuktighet.	art. 14800-00.600.36 fås via GARDENA Service
GARDENA Systembatteri P4A PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72	Batteri för extra körtid eller för byte.	art. 14903 art. 14905
GARDENA Batterisnabb-laddare AL 1830 CV P4A	För snabb laddning av POWER FOR ALL systembatterier PBA 18V..W..	art. 14901

9. SERVICE

Vänligen kontakta adressen på det bifogade garantibeviset.

10. AVFALLSHANTERING

10.1 Avfallshantering av gren- och röjsaxen

(enligt direktiv 2012/19/EU / S.I. 2013 No.3113):



Produkten får inte kastas som vanligt hushållsavfall. Den måste avfallshanteras enligt de gällande lokala miljöföreskrifterna.

VIKTIGT!

→ Avfallshanterta produkten via eller genom kommunens återvinningscentral.

10.2 Avfallshantering av batteriet:



Batteriet innehåller litium-jon-celler, som inte ska avfallshanteras som normalt hushållsavfall när de är förbrukade.

Li-ion

VIKTIGT!

1. Ladda ur litium-jon-cellerna helt (kontakta för detta GARDENA service).
2. Säkra litium-jon-cellernas kontakter mot kortslutning.
3. Avfallshanterta litium-jon-cellerna fackmässigt via eller genom kommunens återvinningscentral.

EN UKCA Declaration of Conformity

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Battery Pruning Lopper / Battery Telescopic Pruning Lopper**

Product type: **EasyCut 110/18V P4A
HighCut 250/18V P4A
HighCut 360/18V P4A**

Article number: **14772
14774
14776**

UK regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701**

Designated standards: **EN ISO 12100
EN 62841-1**

Charger:
EN IEC 60335-2-29

UK Importer: **Husqvarna UK Limited
Preston Road
Aycliffe
County Durham
UK DL5 6UP**

Deposited documentation: **GARDENA Technical Documentation
M. Jäger
Hans-Lorenser-Str.40
D-89079 Ulm**

Noise level: measured / guaranteed

Art. 14772:	76 dB(A) / 79 dB(A)
Art. 14774:	77 dB(A) / 80 dB(A)
Art. 14776:	77 dB(A) / 80 dB(A)

Conformity assessment procedure: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 8**

Ulm, 23.12.2022

Authorised Representative:



Reinhard Pompe
Vice President Products



Wolfgang Engelhardt
Vice President Supply Chain

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisoharyan@cloud.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Sahiba
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь
ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Hercegovina
Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil
Nortech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira
Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nortech.com.br
www.nortech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
2286 Avenida General Oscar Bonilla
Concepcion
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
高世华 (上海) 管理有限公司
3F, Bang Square B,
No.207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 9520
+57 (1) 703 9522
serviciocliente@toyoma.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montalegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus
Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocyp@papadopoulos.com.gr

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejvej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: 3761 5757
https://gardeningegypt.com/
hany.masoud@univag.org/

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92235 Gennemilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθήνων 32
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarorszag Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Skermmuvogi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslum ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq
Alsiqmal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland
Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolan
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALLMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
TOO "Ламед"
Russian
Адрес: Қазақстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Korea
Kyung Jin Trading Co., Ltd
107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong
Seocho-Gu
137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: 24730745
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan
O'So Ayye Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasin Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia
Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (03)-7734 7997
case@glomedic.com.my

Malta
I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius
Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 401 6950
info@espacemaison.mu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
info@afosa.com.mx

Moldova
Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia
Soyol Gardening Shop
Namii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@maginnet.mn

Morocco
Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia
Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus
Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu Caddesi
Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman
General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: +968 24 58 28 16
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay
Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/ 25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru
Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2520252
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines
Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay Saint Peter
Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland
Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraaque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013003 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia
SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Serbia
Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 571185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A
Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road
Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Pivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka
Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kerikampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 438050
info@deto.sr

Sweden
Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan
Hong Ying Trading Co.,Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesg1@7friends.com.tw

Tajikistan
ARIFERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand
Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia
Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065, Tunisia
www.smamtunisia.com
Soulaymen Majdoub
Soulaymen@smamtunisia.com

Turkey
Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Turkey
Phone: (+90) 216 389 39 39
info@dostbahce.com.tr
www.dostbahce.com.tr

Turkmenistan
I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BEFKARAR Shopping Center,
Ground floor, A776,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE
Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7800 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна
AT «Альцест»
вул. Петропавлівська 4
08130, Київська обл. Києво-Святошинський
р-н, с. Петропавлівська Борщагіка
Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 2203 1844
info@felisa.com.uy

Uzbekistan
AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFAY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam
Vision Joint Stock Company
No. 03, Lot E2/D21, Ton That Thuyet Street,
Dich Vuong Hau Commune
Cau Giay District, Hanoi
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe
Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

14772-20 960 01/022
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com